

R.I.C.C.I

3404700

Radio-Installation-Comfort-CAN-Interface

speedsignal GmbH
Carl-von-Ossietzky-Straße 3
D-83043 Bad Aibling
Tel: +498061 / 495180
Fax: +498061 / 4951810
info@speedsignal.de
www.speedsignal.de

CAN-Bus Adapter zum universalen Radioeinbau

CAN-Bus interface for universal radio installation

Fahrzeuge *vehicles*

- Alfa
- Audi
- Bentley
- BMW
- Chrysler
- Citroen
- Dodge
- Ford
- Fiat
- Iveco
- Jeep
- Lancia
- Mercedes
- Peugeot
- Porsche
- Seat
- Skoda
- VW

Folgende Funktionen werden vom Interface unterstützt:

supported features of interface:



KL15s / ACC



Beleuchtung / illumination



Der Artikel besteht aus / *components*

- Interface / *interface*
- universaler Kabelsatz / *cable harness*
- 8 poliger ISO-Buchse / *8-pole iso-connector*
- 10 poliger ISO-Buchse / *10-pole iso-connector*
- 20 poliger Mini-ISO-Buchse / *20-pole mini iso-connector*
- 2 Pins / *2 pins*
- Quadlockstecker / *quad lock connector*

Interface zwischen Fahrzeug und Nachrüstgerät stecken

connect interface between vehicle and retrofit

Anschlussbelegung 6-poliger Molex-MiniFit Stecker/ *pin assignment table*

Pin	Bezeichnung / <i>wire name</i>	Kabelfarbe / <i>colour of wire</i>	Eingang / Ausgang <i>input / output</i>	Bemerkung / <i>note</i>
1	GND / <i>ground</i>	schwarz / <i>black</i>	Eingang / <i>input</i>	Fahrzeugmasse / <i>ground</i>
2	Beleuchtung / <i>illumination</i>	orange / <i>orange</i>	Ausgang / <i>output</i>	max. 180 mA
3	Eingang CAN-Low <i>input CAN-Low</i>	braun-weiß <i>brown-white</i>	Eingang / <i>input</i>	
4	+12V	gelb / <i>yellow</i>	Eingang / <i>input</i>	Dauerspannung / <i>permanent voltage</i>
5	Klemme 15s (S-Kontakt) ACC	rot / <i>red</i>	Ausgang / <i>output</i>	max. 180 mA
6	Eingang CAN-High <i>input CAN-High</i>	gelb-weiß / <i>yellow-white</i>	Eingang / <i>input</i>	

Hersteller <i>manufacturer</i>	Fahrzeugtyp <i>vehicle type</i>	Belegung siehe Bild Nr. <i>pinout, see picture no.</i>
Alfa	147, 156, 159, GT, Brera, Giulietta, Spider, Mito	5
Audi	A1 (8X), A3 (8P), A3 (8V), A4 (8E), A4 (8K), A5 (8T), A6 (4B), A6 (4F), A6 (4G), A7(4G), A8 (4D), A8 (4E), A8 (4H), Q5 (8R), Q7 (4L), TT (8J),	1 / 2
Bentley	Continental Flying Spur	2
BMW	1er (E81, E82, E87, E88), 3er (E90, E91, E92, E93), 5er (E60, E61), 6er (E63, E64), 7er (E65), X1 (E84), X3 (E83), X5 (E70), X6 (E71), 1er (F20, F21), 2er (F22, F23), 3er (F30, F31, F35), 4er (F32, F33, F36), 5er (F10, F11, F18), 6er (F12, F13, F06), 7er (F01, F02, F03, F04), 2er (Active Tourer F45), 3er (GT F34), 5er (GT F07), X3 (F25), X4 (F26), X5 (F15), i3 (I01)	3
Chrysler	300C, PT Cruiser (2006<), Sebring (JS)	7
Citroen	C3, C4, C5, C6, C8, DS3, DS4, Jumpy, Jumper, Berlingo, Nemo, Pluriel	4
Dodge	Avenger (2007-2011), Caliber, Ram (3G, 4G)	7
Fiat	500, Bravo, Croma, Doblo, Ducato, Fiorino, Punto, Grande Punto, Idea, Multipla, Panda, Scudo, Stilo, Ulysse	5
Ford	Fiesta (2005-2008), Focus (2004 -), Focus C-Max (- 2010), Fusion (10/2005 -), Galaxy WA6 (2006-2010), Kuga I (2008 - 2013), Kuga II (2013 -) Mondeo B4Y/B5Y/BWY (2003-2007), Mondeo BA7 (2006-2010), S-Max (2006-2010), ,	2
Iveco	Daily	5
Jeep	Commander, Grand Cherokee (WH)	7
Lancia	Musa, Ypsilon	5
Mercedes	A (W169), A (W176), B (W246), B (W245), C (W203), C (W204), CLK (W208), CLK (W209), CLS (W219), E (W210), E (W211), E (W212), M (W164, W166), R (W251), S (W220), S (W221), SL (W230), GLK (X204), SLK (W171), Vito (W639, W447), Viano (W639, W447)	3 / 8 / 9 / 10
Peugeot	207, 307, 308, 407,607, 807, Boxer, Expert	4
Porsche	Cayenne (2002-2010), Panamera	6
Seat	Alhambra (7M), Altea (5P), Exeo (3r), Ibiza (6J, 6L), Leon (1P)	2
Skoda	Fabia (5J), Octavia (1Z), Roomster (5J), Superb (3T, 3U), Yeti	2
VW	Amarok, Caddy (2K), Crafter, EOS (1F), Golf (1K), Jetta (1K), Passat (3C), Passat CC, Phaeton (3D), Polo (9N/3), Polo (6R), Scirocco (13) Sharan II, T5 (7H), Tiguan (5N), Touareg (7L), Touran (1T)	2

Achtung!

Ausstattungsabhängig ist die Funktion am INFOTAINMENT CAN nicht gegeben bzw. kann der CAN am Radio einschlafen. Dies äußert sich wie folgt: Radio bleibt nach „Schlüssel raus“ noch an und schaltet erst nach „Türen zu“ aus oder bleibt komplett ohne Funktion.

Behebung des Problems:

Anschluss am Innenraum- oder Comfort- CAN (orange-grün und orange-braun) zu finden an der Klimaanlage.

Attention!

Depending on equipment, the function is not given on INFOTAINMENT CAN or may turn off at radio. You can verify this if the following happens: Radio remains on when the vehicle key is drawn off and stays on until a door is closed.

Problem solution:

Connect the Interface to the Indoor- or Comfort-CAN (orange-green and orange-brown), which can be found at the climate control.

Achtung!

Bitte vor dem Anschluß Klemme 15 (Radiostellung) und Klemme 30 (Dauerplus) überprüfen

Attention!

Please check ACC and +12V before connecting the interface

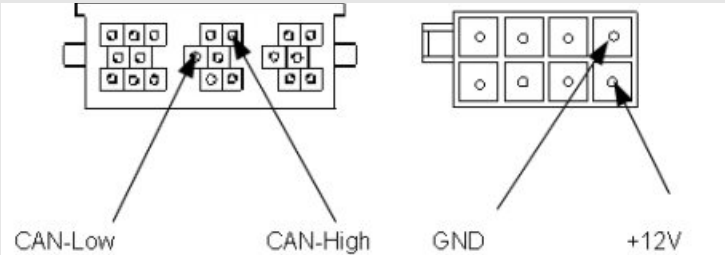
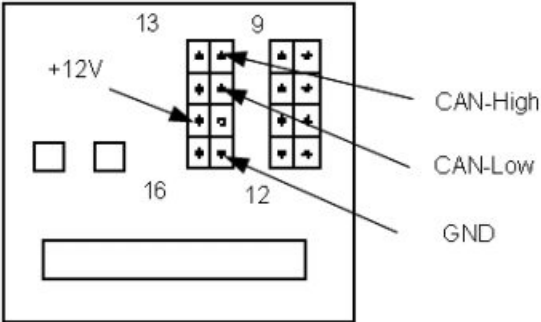
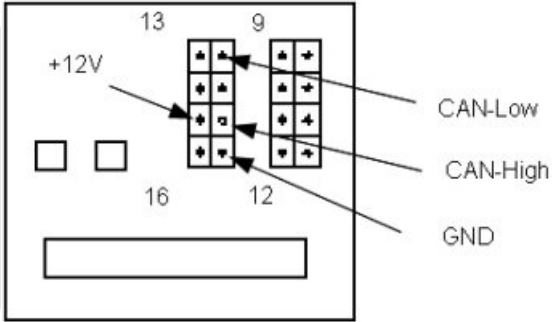
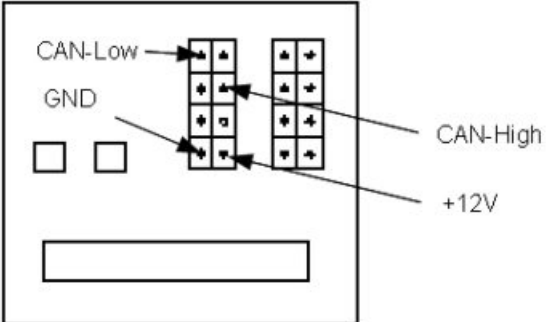
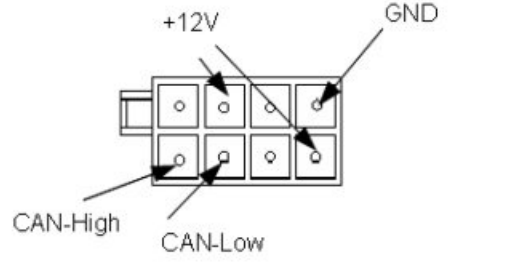
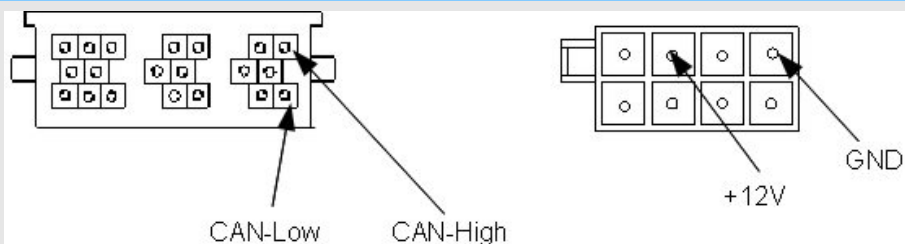
Bild Nr. picture no.	Belegung der einzelnen Stecker (Ansicht Kabelseite) connector pinout (view from harness-side)
1	Audi alt / old 
2	VW / Audi / Skoda / Seat / Ford 
3	Mercedes Audio 20 alt / old BMW 
4	Citroen / Peugeot 
5	Alfa / Fiat / Lancia / Iveco (+12V Pin 4 oder Pin 7 / +12V pin 4 or pin 7) 

Bild Nr.
picture no.

Belegung der einzelnen Stecker (Ansicht Kabelseite) connector pinout (view from harness-side)

6

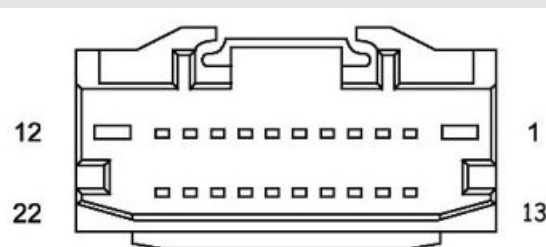
Porsche



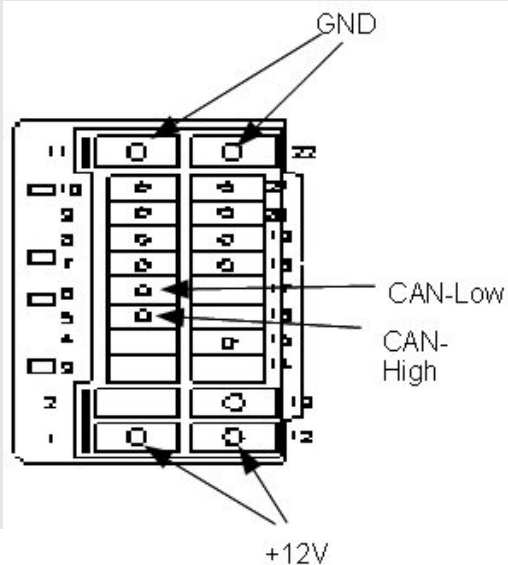
7

Chrysler , Dodge, Jeep

(nicht im Standardkabelsatz integriert, direkte Verbindung herstellen, es kann einer der beiden Stecker verbaut sein / *not integrated in the common cable harness, connect directly, connector is vehicle - dependant*)

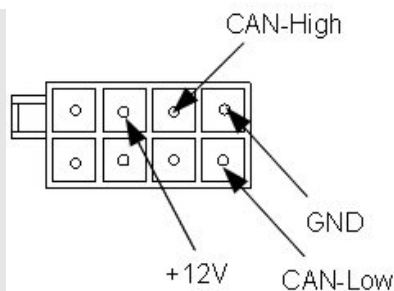


RADIO C2



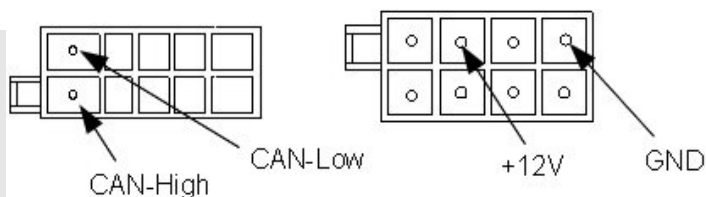
8

Mercedes Audio 5



9

Mercedes Audio 10



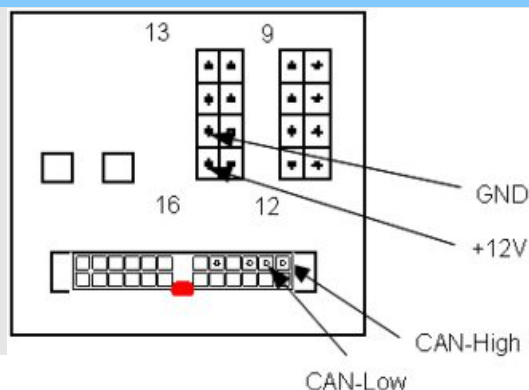
Copyright and technical changes under reserve.

Technische Änderungen und Copyright vorbehalten

Bild Nr.
picture no.

Belegung der einzelnen Stecker (Ansicht Kabelseite)
connector pinout (view from harness-side)

10 MB Audio 20 neu
(geänderte Lautsprecherbelegung /
altered speaker pinout)



CAN-Bus Kabelfarben unterschiedlicher Fabrikate
CAN-Bus cable harness colours

Fabrikat manufacturer	CAN-High	CAN-Low	CAN-Bus
Alfa	rosa-schwarz / pink-black	rosa-weiß / pink-white	Komfort
Audi	siehe VW / see VW		
Bentley	siehe VW / see VW		
BMW 1er, 3er	grün-orange / green-orange	grün / green	Komfort
BMW 5er, 6er	schwarz / black	gelb / yellow	Komfort
Chrysler	weiß-orange / white-orange	weiß / white	Komfort
Citroen	Nummerierung am Kabel 9001 / number on cable harness 9001	Nummerierung am Kabel 9000 / number on cable harness 9000	Komfort
Dodge	weiß-orange / white-orange	weiß / white	Komfort
Jeep	weiß-orange / white-orange	weiß / white	Komfort
FIAT	rosa-schwarz / pink-black	rosa-weiß / pink-white	Komfort
Ford	grau oder blau-grau / grey or blue-grey	blau oder lila-grau / blue or purple-grey	Infotainment
Iveco	rosa-schwarz / pink-black	rosa-weiß / pink-white	Komfort
Lancia	rosa-schwarz / pink-black	rosa-weiß / pink-white	Komfort
Mercedes	braun-rot / brown-red	braun / brown	Komfort
Peugeot	Nummerierung am Kabel 9001 / number on cable harness 9001	Nummerierung am Kabel 9000 / number on cable harness 9000	Komfort
Porsche	gelb / yellow	schwarz / black	Komfort
Seat	siehe VW / see VW		
Skoda	siehe VW / see VW		
VW	orange-lila / orange-purple	orange-braun / orange-brown	Infotainment
VW	orange-grün / orange-green	orange-braun / orange-brown	Komfort

Disclaimer:

Bitte beachten Sie, generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen, die Einbaurichtlinien und Garantie-bestimmungen des Fahrzeugherstellers. Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen, und über die Risiken aufklären. Es empfiehlt sich mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.
Please strictly refer to the automobile manufacturers installation guide lines and terms of warranty, when installing electronic units in automobiles. Inform the customer (car owner) about the installation and the related risks. To disclaim, it may be useful to contact the automobiles manufacturer or an authorized workshop.

Copyright and technical changes under reserve.

Technische Änderungen und Copyright vorbehalten